

# **CLUB-ORGAN**



**1910**

**F.C.LÄNGGASSE**  
**BERN**

## Restaurant Seidenhof

Salmenbräu  
Erstklassige offene  
und Flaschen-Weine  
Restauration  
zu jeder Tageszeit

**E. Pauli**

Zähringerstrasse 44, Tel. 2 41 02



**H. Schaufelberger**

**Bäckerei-  
Konditorei**

Neufeldstr. 34 Tel. 312 11



empfiehlt sich bestens

Das Vertrauenshaus  
für gute Fleisch- und Wurstwaren

**Rud. JUNKER**  
**METZGEREI**

Telephon 2 45 56

Gewerbestrasse 18



Telephon 2 18 23

**HEIZOL**  
führend in Qualität  
**J. KÜNG & Co.**



*Für den Abschluss von*  
Unfall-, Haftpflicht-, Motorfahrzeug-  
haftpflicht- und Kasko-, Feuer-, Glas-,  
Wasserleitungsschaden-, Einbruch-,  
Diebstahl- und Transport-Versicherungen

**Walter Niederkäuser**

Inspektor der Alpina Versicherungs AG., Zürich  
Generalagentur G. Steffen, Bern,  
**Länggassstrasse 46, Bern, Telefon 2 16 67**

# FC. LÄNGGASSE

Redaktion: René Eichenberger, Winkelriedstrasse 26, Tel. 41 11 72, Bern  
 Druck und Expedition: Genossenschafts-Buchdruckerei, Habsburgstrasse 19, Bern

## Vorstand

Ehrenpräsident: Sollberger Hermann  
 Zähringerstr. 59 P. Tel. 2 00 87  
 Präsident: Eichenberger René  
 Winkelriedstrasse 26 P. Tel. 41 11 72  
 Sekretär: Wolfsberger Max, Zähringerstr. 57  
 Tel. P. 9 10 40 G. 64 44 71  
 Kassier: Suter Hans,  
 Winkelriedstrasse 52 P. Tel. 41 09 39  
 Platzwart: Iff Max, Bümpliz  
 Fellerstrasse 40 P. Tel. 66 61 47

## Spielkommission

Spiko-Präsident: Weber Otto,  
 Friedbühlstrasse 36 Tel. P. 9 18 71  
 Spiko-Sekretär: Moser Peter,  
 Länggasse 52 Tel. P. 2 30 82  
 Trainer: Schönmann Fritz, Lentulusstrasse 55  
 Tel. P. 45 84 35 G. 61 47 87  
 Junioren-Obmann: Graf Walter,  
 Waldheimstr. 33 P. Tel. 2 30 79  
 Junioren-Trainer: Hofer Hermann,  
 Wylstrasse 14  
 Tel. P. 41 79 70 G. 61 45 86  
 Senioren-Obmann: Kalt Franz,  
 Kasernenstrasse 45, Tel. P. 41 41 38

Offizielle Adresse: F. C. Länggasse, Postfach Länggasse 12 - Postcheckkonto III 15672

Erscheint in der Regel jeden zweiten Monat

## Grosse Filmvorführung am 13. März



**20.15 Uhr im Grossen Saal  
 des Restaurants Schweizerbund**

1. Film: Fussball-Lehrfilm.
  2. Film: Aus der Hexenküche des Fussballs.
- Dauer Total ca. 2 Stunden.

An diesem Mittwoch erwarten wir alle Mitglieder, auch mit Angehörigen, zu dessen beiden hochinteressanten Filmen. Für Aktive, Junioren A und Schulentlassene Junioren B ist der Besuch obligatorisch. Schulpflichtige Junioren haben Zutritt nur mit Einwilligung der Eltern.

Es erwartet Grossaufmarsch:

*Der Vorstand.*

**J. URWYLER, Falkenplatz 10a**

empfiehlt sich bestens **im neuen Kiosk**

CIGARREN  
 CIGARETTEN  
 TABAKE

## Pfingstreise 1963

Wien — Wien — nur du allein... ob dem so sei, werden wir Pfingsten erleben. Sicher gehört Wien zu den schönsten Städten der Welt, und ein Besuch wird wohl keiner bereuen. Im Programm sind vorgesehen: Stadtrundfahrt, Besuch von Schloss Schönbrunn, für Interessenten natürlich die Oper (Plätze können reserviert werden), der Prater, und was nicht fehlen darf und wird... Grinzing. Abfahrt: Donnerstag, 30. Mai abends, Ankunft in Bern: Pfingstmontag gegen Abend. Kosten ca. Fr. 200.—, alles inbegriffen. Genaues Programm wird allen Interessenten bekanntgegeben. Anmeldungen bitte sofort an R. Eichenberger, Winkelriedstr. 26, Bern. Voreinzahlung auf Postcheckkonto R. Eichenberger, III 12894, Bern, was zugleich einer Anmeldung gleichkommt. Profitiert von der Reisekasse! Wer will noch mitfahren? *«Die Reblaus» und R. E.*

## Vor der Rückrunde

Es gibt in jeder Sportart Leute, die nicht einfach auf der faulen Haut herumsitzen können und einfach etwas tun müssen. Für diese hat der KBfV eine Hallenhandball-Meisterschaft durchgeführt, und zwar eine Kategorie nur für Fussballer. Diesen grossen Vorteil nützten auch wir aus, und das Resultat war äusserst befriedigend. Die grosse Teilnehmerzahl war erfreulich und brachte drei Gruppen zustande. Unsere Mannschaft brachte es in ihrer Gruppe auf den zweiten Platz hinter den FC. Bern. Die ersten drei jeder Gruppe fochten die Finalsplele aus, wo wir auf dem vierten Platz landeten. 1. FC. Bern, 2. WEF, 3. Victoria, 4. Länggasse, 5. Köniz. Hoffen wir, dass dieses Wintertraining von Nutzen war und sich vorteilig für den Start in die schwere Rückrunde auswirkt.

*F. Sch.*

**Café-Restaurant  
Tea-Room**

**Hecht**

**Seidenweg 5**  
neben Kino Corso



2 vollautomatische Kegelbahnen  
Spezialität: Fritureteller

Telephon 9 05 46

**Familie Hans Flühmann**  
Passiv-Mitglied

## Unser Cluborgan

steht und fällt mit den Inserenten. Immer der gleiche Spruch, werdet Ihr sagen. Wie oft höre ich von Mitgliedern, dass sie ja die Inserenten ausnahmslos berücksichtigen... was wei si de no meh? Liebe Mitglieder, sie wollen sehr wenig, sie wollen nur wissen, dass der Kunde, der soeben für einen ansehnlichen Betrag etwas gekauft hat, nicht der Herr X war, sondern der Herr X vom FC. Länggasse. Dies genügt, um uns einen treuen Inserenten zu sichern, einen der Inserenten, der die Herausgabe unseres Organes sichert. Denkt bitte immer daran... *unsere Inserenten verdienen Ihr Vertrauen... und sagt ihnen, dass Ihr vom FC. seid.*

Merci.

## Aus der FCL-Familie

Ob Stürmer, Läufer oder Back, oder vielleicht sogar Torhüter, das wissen wir noch nicht. Rolf Moser ist aber überzeugt, dass sein Sohn Fussballer werden wird. Wir gratulieren herzlich und wünschen Mutter und Sohn alles Gute.

Unser ehemaliges Vorstandsmitglied und früherer Spieler der ersten Mannschaft, Hans Muri, beklagt den Verlust seiner Mutter, die unerwartet an den Folgen eines Hirnschlages entschlafen ist. Wir kondolieren auch an dieser Stelle auf's herzlichste.

Wiederum zahlreich trafen Glückwünsche für das neue Jahr ein. Vorab möchten wir die Glückwünsche von Robert Knöbel und Frau aus Gerlingen erwähnen, die uns immer wieder so sehr freuen. Sein Schlussatz wollen wir uns immer vor Augen halten: «Seid nett zueinander!»

Unser Aktivmitglied Martin Mammele ist bekanntlich nach Biel umgezogen, wo er hauptamtlicher Sekretär des FC Biel wurde. Wir gratulieren ihm zu seinem beruflichen Erfolg recht herzlich und wünschen viel Glück im neuen Amt. Schon erreicht uns von ihm eine Glückwunschkarte mit den Worten: «Mit vollen Segeln ins neue Jahr und zur Saisonrückrunde. Alles Gute im 1963 wünscht Euch Martin Mammele.»

# NOVELTY

Länggassestrasse 12  
Belpstrasse 48  
Stauffacherstrass 10

5 % Waren-Rabatt  
bei Selbstbedienung von  
Damen- und Herren-  
Kleidern ab Fr. 50.—

Angelo, Heidy und Buebe Begni wünschen alles Gute. Auch Willy Weber denkt an uns, und Gründungsmitglied Otto Mamie hat seinen FC. nicht vergessen. Aus Adelboden grüssen W. Niederhäuser, H. Hofer, W. Richner und R. Eichenberger, und traditionsgemäss denkt auch Otto Born an uns. Edwin Blum vom «Sport» fehlt wiederum nicht unter den Glückwünschern, wie auch die Firma Bigler Sport AG. Bern. Der FC. TT wünscht alles Gute, und Peter Gafner schreibt: «Wenn Deine Umwelt einmal nicht so denkst wie Du, so sei nicht böse darüber und behalte Deine Ruh! Da wo Gedanken sich wie Mühlsteine reiben, trennt sie die Spreu vom Korn und weisse Brote bleiben.» (Zum Nachdenken empfohlen.) Ours-Sport AG. wünscht allen Kunden ein glückliches neues Jahr, und die Firma Gebr. Kunz, Reise und Transportunternehmen, wünscht sechssprachig alles Gute. Die Teilnehmer der Pfingstreise werden sich an den Neujahrswünschen der Familie Kauffmann aus Haarlem sicher freuen, und Jan de Klerk wünscht allen Hollandfahrern und dem ganzen FC. viel Glück und Segen. Ein weiterer Brief sei wortgetreu wiedergegeben: «Liebe Sportfreunde vom FC. Länggasse! In kameradschaftlicher Verbundenheit, erinnert an herrlich verlebte Tage in Eurem Kreise, übermitteln wir frohe Weihnachtsgrüsse. Besonders aber wünschen wir Aktiven und Freunden des FCL nebst Angehörigen Glück, Erfolg, Gesundheit, Freud am sportlichen Gelingen sowie im Privaten. Euer VfB. Hallbergmoos, gez. E. Bründl.» Diese Worte seien hiermit auf's herzlichste erwidert.

Für all die vielen persönlichen Neujahrswünsche bedankt sich unser Präsident René Eichenberger auf's herzlichste!

Von seinem neuen Wohnsitz Paris (89, Bd. Berthier, Paris 17<sup>e</sup>) wünscht für 1963 alles Gute Werner Lüthi.

---

Ein grosser Verlust hat der KBfV zu beklagen. Sein Präsident des Wettspielkomitees, Herr Erwin Moser, ist nach kurzem Unwohlsein völlig unerwartet entschlafen. Am 9. Januar erwies ihm eine grosse Trauergemeinde die letzte Ehre, und wir sprechen den trauernden Hinterlassenen unser tiefes Beileid aus.

---

## **Begni + Co. Isolierungen**

Bern, Brunnmattstrasse 92, Telefon 45 83 88

Wir empfehlen uns  
für Isolierungen von  
Warmwasserheizungen, Boilern  
Kaltwasser und Dampfleitungen  
Dampfkesseln  
Kühl- und Gefrieranlagen  
30 jährige Berufserfahrung

## Juniorren-Ecke

### 1. Training

Dieser Winter mit dem reichlichen Schneesegeu geht langsam zu Ende. Das Training haben wir bereits in der letzten Woche Januar wieder aufgenommen. Es macht aber den Anschein, dass etliche unter Euch den Winterschlaf gerne fortsetzen möchten. So gut der Trainingsbesuch im Frühherbst, Herbst und anfangs Winter war, so schlecht ist er jetzt bei der Wiederaufnahme. Ich gebe der Hoffnung Ausdruck, dass es sich diesbezüglich demnächst bessert, ansonst ich im Einverständnis mit dem Juniorenobmann gezwungen werde, radikale Massnahmen, wie zum Beispiel Mannschaftsrückzüge, zu ergreifen. Es gibt leider immer noch solche, die der irrigen Ansicht sind, solange keine Spiele stattfinden, brauchen sie nicht zu trainieren. Sie glauben, es genüge vollaufen, wenn sie es erst kurz vorher aufnehmen, die Form komme dann von selbst. Die Leistungen in den ersten Punktekämpfen fallen auch meistens dementsprechend aus. Zudem begreifen sie nicht, dass sie einen systematischen Trainingsaufbau stören, ohne den heutzutage keine Erfolge mehr zu erzielen sind. Aber eben, das Denken ist bei solchen Junioren voraussichtlich nicht ihre Stärke. Die Hauptsache ist für sie, dass es andere tun. Die Bequemlichkeit und Abscheu einer Anstrengung für die körperliche Ertüchtigung passt ja gerade trefflich für gewisse Gelegenheitssportler der heutigen Zeit, denen Fernsehen, Kino, Tanzparkett und viele andere Vergnügen bedeutend mehr zusagen. Sie spielen Fussball, oder besser gesagt, möchten spielen, an einem schönen Sonntag, je nach Lust und Laune, weil es auch noch dazu gehört. Die Fehlbaren sollte diese Tatsache nachdenklich stimmen. Im FCL sind sie auch nicht am richtigen Platz, denn solche Jungen kann ich nicht brauchen. Ich werde von eventuellen nötigen Massnahmen ebenfalls nicht zurückschrecken. Die Unterstützung des Juniorenobmanns und des Vereinsvorstandes ist mir zugesichert.

### 2. Vorunterricht

Nachstehend findet Ihr die Aufstellung der Grundschul- und Wahlfachprüfungen im Jahre 1962.

**La Ticinese** M. BOLLA

Länggasstrasse 32 Telephone 9 47 81 Tel. priv. : M. Bolla 65 60 91 Schermenweg 192

Tessiner und Italienische Spezialitäten. Comestibles

## Café Freieck

Gesellschaftsstrasse 38



empfiehlt sich bestens  
**Prima Weine**

Familie Rudolf Meyer . Passivmitglied

## Ernst Lehmann

Gärtnerei u. Blumengeschäft

Eidg. Meisterdiplom

Neubrückstr. 81 . Tel. 3 32 89

Dekorationen Blumenarrangements Topfpflanzen  
Schnittblumen Binderei für Freie und Leid

Neuanlage und Unterhalt von Gärten

## H. Steinmann

Metzgerei und Wursterei

Freiestrasse 46 Tel. 2 84 47

empfiehlt sich bestens



FC. Mitglieder 5 % Spezialrabatt

### Doppelcouch

Nachts zwei gleich hohe Einzelbetten, am Tag ein schöner Couch, besonders billig abzugeben infolge kleiner unbedeutender Transportschäden, dazu zwei Schoner, zwei Federkernmatten (10 Jahre Garantie), zusammen Fr. 140.—. Komplet mit Umhau, wie Bild, Benkasten, Längsteil mit Klappen und Vitrine mit Goldrillen und Couchdecke mit drei Volants, alles zusammen Fr. 195.—. Auch Teilzahlung.

2 Gestelle, 190x90 cm

Berns grösste Auswahl für Doppelcouch-Ottomanen und Couchumbauten

Länggasse 12, Tel. 2 60 39

BETTWAREN **Müller**

**Dieses Feld ist noch frei !**

**Wer meldet sich ? Tel. 41 11 72**

Spezial-Haarschnitt  
gut, sauber und exakt  
im

(Passivmitglied)

**Herrensalon  
Cesare Manea**

Länggasse 34

elektrische  
Rasierapparate

Besuchen Sie die reizende Café-Bar

Unsere Spezialitäten : Diverse Toast-Brötchen  
Ersklassiger Kaffee

**Sie+Er**

J. Lipp-Belli, Bern, Mittelstr. 8  
(Länggasse) Tel. 2 58 30

### *Grundschulprüfung.*

Die nachstehend aufgeführten 28 Junioren haben diese Prüfung absolviert: 105 P.: Weber Willy, 95 P.: Gehri Peter, 90 P.: Huber Urs, 87 P.: Schweizer Kurt, 81 P.: Schweizer Heinz, 79 P.: Graf Walter, 78 P.: Peytrignet René und Urben Beat, 77 P.: Buchser Roland, 76 P.: Kräuchi Peter und Pestoni Charles, 72 P.: Ramseyer Kurt, 71 P.: Iff Kurt, 70 P.: Haldemann Kurt und Maeder Theo, 69 P.: Messerli Gerhard und Filieri Enzo, 68 P.: Lindegger Richard, 64 P.: Offner Alfred, 61 P.: Schmid Paul, 60 P.: Peterhans René, 58 P.: Gafner Peter, Schaller Peter und Schüpbach René, 57 P.: Boichat Francis, 54 P.: Gehrig Hans, 51 P.: Wyssen Heinz, 49 P.: Mösch Jürg.

### *Wahlfachprüfungen.*

Schwimmen und Leistungsmarsch: Boichat, Buchser, Filieri, Gafner HP., Gafner P., Graf, Iff, Mösch J., Peterhans, Peytrignet, Schaller, Schmid, Schweizer H., Schweizer K., Wyssen (15 Junioren).

Orientierungslauf: Boichat, Schaller, Urben.

Abzeichen: Gold: Schweizer Kurt; Silber: Schweizer Heinz; Bronze: Buchser Roland, Graf Walter, Iff Kurt, Peytrignet René, Urben Beat.

Vorab herzlichen Dank an alle, die tatkräftig mitgemacht haben. Leider ist es mir dieses Jahr nicht möglich, das letztjährige Lob zu wiederholen. Durch Gleichgültigkeit von einigen, die 8 verschiedenen Aufforderungen nicht Folge leisteten, haben wir unsere führende Stellung verloren. Bereits haben uns Zähringia, Victoria und Minerva überflügelt, obschon ich mir die Mühe genommen habe, eine Grundschulprüfung auf dem Länggass-Platz und eine zusammen mit dem FC. Bern auf dem Neufeld zu organisieren. Ich unterlasse es hier, mich länger über dieses Thema zu äussern, werde es aber an einer nächsten, bald stattfindenden Zusammenkunft eingehend nachholen. Bei dieser Gelegenheit werde ich Euch schildern, was ich von den mir anvertrauten Junioren erwarte und was für Pläne ich mit Euch verwirklichen möchte. Zum Abschluss möchte ich die Junioren mit Jahrgang 1947 darauf aufmerksam machen, dass sie dieses Jahr vorunterrichtspflichtig werden.

### **Elektrische**



Licht-  
Motoren-  
Sonnerie-  
und  
Telefonanlagen

**Alfred Kormann + Söhne**

Genossenweg 22  
Telefon 2 47 68

### 3. Filmvorführung

An anderer Stelle dieses Organs findet Ihr eine Einladung zu einer Tonfilmvorführung, kommentiert von weltbekannten Trainern, die der FCL für alle Mitgliederkategorien organisiert hat. Diese zwei sehr interessanten Beiträge über unser geliebtes Fussballspiel empfehle ich Euch wärmstens. Diese Veranstaltung ist mit beträchtlichen Spesen verbunden. Ich erwarte deshalb hundertprozentiges Erscheinen aller Junioren. Dadurch unterstützt Ihr den Vorstand in seinem Bestreben, Euch etwas zu bieten. Also erscheint in Scharen am Mittwoch, 13. März 1963, um 20.15 Uhr, im «Schweizerbund».

Euer Trainer: *H. Hofer*

### Soeben versandt . . .

. . . hat der Kassier die letzten Aufforderungen zur Zahlung des Mitgliederbeitrages. Nehmt ihm bitte die so anhängliche Arbeit ab, jedem einzelnen nachzugehen. Zahlt den bescheidenen Beitrag mit dem erhaltenen Einzahlungsschein sofort ein. Wir danken zum voraus für die prompte Erledigung.

Der Vorstand und der Kassier: Hans Suter

### Mutationen

*Adresswechsel:* Siegfried Huber, neu Obere Zollgasse, Ostermundigen; Joller Hans, Sandrainstrasse 87; Hess Max, Blumensteinstrasse 12; Berli Gustav, Tannenweg 11; Kopp Fred, Sahlistrasse 37, Fach Bern 2, Transit; Kurz Walter, Ahornweg 7; Thönen, Liebeggweg 18a; Schneider Robert, Mülinenstrasse 23; Stegmann Paul, Ralligweg 10; Mouche Ernst, Werkgasse 16, Bern 18; Karlen Eduard, Muesmattstrasse 26; Berger K., Grabenmattweg 4, Allschwil; Sieber Hans, Pestalozzistr. 26; Martin Mammele, Aebistrasse 78, Biel.

*Eintritt Aktive:* Lottaz Max, Waldmannstrasse 25 (H2), Bern 18.

*Eintritte Passiv:* Müri Erwin, Hallerstrasse 32, Bern; Schmitter Jules, Gesellschaftsstrasse 16; Pfister Robert, Ahornweg 11; Grena Viktor, Gesellschaftsstrasse 86; Zosso Aldo, Gesellschaftsstrasse 79.

*Austritt:* Sabella Stefano (Junior), Neufeldstrasse 11 (Abreise ins Ausland).

*Eintritte Junioren:* Bürki H. R., Alemannenstrasse 43, Bern 18; Feller Erwin, Polygonstrasse 39; Pestoni Charles, Mittelstrasse 11, Schweizer Kurt, Wachtelweg 11.

*Streichung:* Mühleisen Adolf, Basel.

Ferner teilen wir mit, dass Herr Toni Siegenthaler von Spiez nach Ostermundigen umgezogen ist, und es freut uns, ihn wiederum als Passivmitglied aufnehmen zu können. Neue Adresse: Mitteldorfstrasse 40, Ostermundigen.

Redaktionsschluss für die nächste Nummer: 10. April 1963.

# WL

**Bodenbeläge  
Tapeziererwerkstätte  
Vorhänge**

**Walter Lustenberger**

Bern, Gantrischstrasse 26  
Telefon 44 55 82

empfiehlt  
sich  
bestens  
für  
gepflegte  
Ware

**Molkerei Mosimann**

# MM

Frau E. Mosimann  
Seidenweg 4

**Dr. MAX MOSIMANN**

Apotheker  
Brückfeldapotheke  
Neubrückstrasse 73  
Telephon 2 11 09

empfiehlt sich bestens  
Prompter Botendienst

Hans Aeschbach, Bern  
Länggassestr. 40, Tel. 3 56 61



Goldmedaille „HOPES“

**WEINE UND  
KOLONIALWAREN**

immer vorteilhaft bei

**G. Barisi-Godio**

Gesellschaftsstrasse 70  
Telephon 3 59 30

**KOHLN • HEIZOEL • HOLZ**

SCHNEIDER & RINDLISBACHER AG.

**TEL. 2.11.91**

Christoffelgasse 3

**Peter Badertscher**

**Metzgerei - Wursterei**

Mittelstrasse 12  
Telephon 2 41 98

empfiehlt sich bestens



*Der Sportler kauft im Sportgeschäft!*

**Allround Sport**

**Bigler-Sport AG.**

**Christen & Co. AG.,** Sportabteilung

**Kaiser & Co. AG.,** Sportabteilung

**Loeb Gebr. AG,** Sportabteilung

**Universal Sport (S.A.S.)**

**Vaucher,** Sportgeschäft

Viktoriastrasse 86

Tel. 41 44 77

Schwanengasse 10

Tel. 3 66 77

Marktg. 28 Zeughausg. 19 Tel. 2 56 11

Marktgasse 37-43

Tel. 2 22 22

Spitalgasse 47

Tel. 2 73 21

Zeughausgasse 9

Tel. 2 78 62

Theaterplatz 3

Tel. 2 22 34

Marktgasse 40



**Med. dent. H. Beyer**

**prakt. Zahnarzt**

Effingerstrasse 4a

Telephon 2 26 89

*Restaurant  
Schweizerbund*

Säli für Sitzungen  
4 Deutsche Kegelbahnen  
Saal für Vereinsanlässe  
1a Reichenbach-Bier

Klublokal  
des FC. Länggasse  
**Familien Moser**  
Länggassestrasse 44  
Telefon 2 30 82